

AÑO: 2023

1- Datos de la asignatura

Nombre	Nivel de Idioma Extranjero (Inglés) – (Geografía)
Código	BR1

Tipo (Marque con una X)

Obligatoria	X
Optativa	

Nivel (Marque con una X)

Grado	X
Post-Grado	

Área curricular a la que pertenece	Idiomas para Fines Específicos
Departamento	Lenguas Modernas

Carrera/s	Licenciatura y Profesorado en Geografía
Ciclo o año de ubicación en la carrera/s	No se especifica

Carga horaria asignada en el Plan de Estudios:

Total	No se especifica
Semanal	No se especifica

Distribución de la carga horaria (semanal) presencial de los alumnos:

Teóricas	Prácticas	Teórico - prácticas
	4	

Relación docente - alumnos:

Cantidad estimada de alumnos inscriptos	Cantidad de docentes		Cantidad de comisiones		
	Profesores	Auxiliares	Teóricas	Prácticas	Teórico-Prácticas
20	1	2	---	2	1

2- Composición del equipo docente

1	Jaskilioff, Silvia	Profesora de inglés. Master en Procesos educativos mediados por Tecnologías
2	Marcos, Liliana	Profesora de inglés
3	Vazquez, Daiana	Profesora de inglés. Master en Formación de Profesores de Inglés como Lengua extranjera

N	C										Dedicaci			Car			Cantidad de horas semanales dedicadas a:				
	T	As	Adj	JTP	A1	A2	Ad	Bec	E	P	S	Reg.	Int.	Otro	D		Investig	Ex	Ges		
														Frente a	Tot						
														alumnos	ales						
1.			x								X		x		2	10	---	----	-----		
2				x							x		x		2	5	-----	-----	-----		
3					x						X		x		2	5	-----	-----	-----		

Plan de trabajo del equipo docente

3.1 Objetivos de la asignatura.

- Desarrollar y/o aplicar estrategias lectoras para la comprensión de textos académicos de su disciplina.
- Reconocer y adquirir tanto el vocabulario específico de la disciplina como el vocabulario académico más general.
- Reconocer las estructuras morfosintácticas básicas, intermedias y algunas más avanzadas del idioma inglés.
- Abordar la tarea de comprensión de manera global, formulando hipótesis y predicciones a partir de la transferencia de los conocimientos previos sobre el tema y las características textuales de los distintos géneros.
- Favorecer la construcción de sentidos, a partir de la lectura de textos, para poder relacionar y asociar sus propios conocimientos del tema con la nueva información obtenida del texto.
- Transferir la información obtenida a través de la lectura de textos al aporte personal en la discusión y debate de algunos temas.
- Valorar la importancia de la capacitación, la actualización y un adecuado desarrollo profesional a través del acceso a fuentes de información en lengua inglesa relacionadas con temas de interés específicos.
- Seleccionar bibliografía relevante según sus propósitos e intereses específicos.
- Consultar fuentes bibliográficas en Internet y evaluar su autoridad.
- Desarrollar una actitud reflexiva y crítica con respecto a sus propios modos de aprendizaje en general, y sobre aquellos referidos a la lectura en particular.
- Adoptar una actitud reflexiva frente a la lengua materna.

UNIDAD 1: Introdutoria

- Análisis de documentos sobre temáticas propias de la disciplina: libros de texto, publicaciones periódicas y catálogos comerciales: datos bibliográficos, responsabilidad, tablas de contenido e índices, comentarios de tapa y contratapa.
- Recuperación de datos de producción y confección de citas bibliográficas.
- Trabajo con elementos contextuales: gráficos, tablas, fotografías, diagramas, dibujos, etc.
- Elementos tipográficos: tamaño de la fuente, números, mayúsculas, negrita, etc.
- Contenidos morfosintácticos más relevantes: frase nominal (adjetivo + sustantivo / sustantivo + sustantivo / 's + sustantivo), tiempo verbal: Presente Simple, palabras terminadas en -ing, afijos y sufijos más usuales, pronombres, conectores más comunes (and, but, because)
- Vocabulario específico de la disciplina y vocabulario académico más general.
- Lectura de "blurbs". Propósito y función de este tipo textual. Lenguaje de descripción y valoración.
- Lectura de descripciones de publicaciones periódicas que aparecen en catálogos comerciales o sitios web de las editoriales. Vocabulario relacionado con las publicaciones periódicas (tipos de artículos, periodicidad, sistema de referato).
- Manejo de diccionarios bilingües en formato papel y online. Uso de traductores online.
- Distintas herramientas de informática que facilitan la lectocomprensión en inglés.

UNIDAD 2: Libros de texto (impresos y en línea)

- | Lectura de entradas de diccionario especializado, prefacios, introducciones y fragmentos.
- | Recuperación del contexto de producción: (autor, fecha, medio de publicación). Elaboración de citas bibliográficas.
- | Características de las entradas de diccionario especializado. Rasgos de estructura y estilo que la diferencian de un diccionario de la lengua.
- | Organización discursiva del prefacio. Tipo de información que habitualmente constituye este tipo textual: propósito de la obra, público, organización temas, entre otras
- | Organización de la información en las introducciones. Diferencias y comparación con el prefacio.
- | Lectura de fragmentos extraídos de libros. Su relación con el contexto más general (capítulo y libro). Recuperación del contexto de producción: (autor, fecha, medio de publicación). Elaboración de citas bibliográficas.
- | Estructuras retóricas típicas: descripción, ejemplificación, explicación y narración.
- | Contenidos morfosintácticos más relevantes: verbos auxiliares modales más frecuentes, marcadores de tiempo, conectores (adición, oposición, causa-efecto, tiempo) adverbios y expresiones de frecuencia y cantidad, construcciones pasivas, construcciones comparativas, tiempos verbales: Presente Perfecto y Continuo, Pasados Simple, Perfecto y Continuo.
- | Vocabulario específico de la disciplina y vocabulario académico más general.

UNIDAD 3: Publicaciones periódicas (impresas y en línea)

- | Introducción a diferentes tipos de artículos que aparecen en publicaciones periódicas: reseñas, informes, ensayos, artículos de investigación.
- | Recuperación del contexto de producción: (autor, fecha, medio de publicación) . Elaboración de citas bibliográficas.
- | Organización y propósito de cada uno de ellos.
- | Organización discursiva de la reseña. Tipo de información que habitualmente constituye este tipo textual: descripción y evaluación.
- | Lenguaje característico de las reseñas: valoración y opinión. Adjetivos y adverbios
- | Contenidos morfosintácticos más relevantes: sustantivos y verbos, adjetivos en superlativo, expresiones que indican actitud.
- | Vocabulario relacionado con las temáticas de los textos utilizados.

Bibliografía (básica y complementaria).

a) Bibliografía obligatoria

1. Jaskiloff Silvia, Marcos Liliana, Mddulo introductorio, agosto 2017
2. Jaskiloff Silvia. Nivel de Idioma Extranjero Inglés para Geografía. Agosto 2017. (Guías de trabajo, elaboradas por la docente, las cuales constan de una selección de textos con diversas actividades de lectura tendientes al desarrollo de los objetivos propuestos. El corpus estará integrado por textos auténticos).
3. Marcos, Liliana Nivel de Idioma Inglés. Temas de Gramática. Agosto 2017
4. Kotlyakov, V y Komarova, A. (compiladores) (2007) Elsevier's Dictionary of Geography in English, Russian, French Spanish and German. Amsterdam, The Netherlands: Elsevier

Las siguientes fuentes bibliográficas son ejemplos de material que se utilizará en la selección de los textos para las guías y los trabajos prácticos:

Libros.

- | Bennet, R. y Estall, R. (eds). (1991) Global Change and Challenge. Geography for the 1990's. Londres: Routledge,

- | Castree N., Rogers A. y Sherman D. (eds) (2005) Questioning Geography. Fundamental Debates. Malden, Ma: Blackwell Publishing,
- | Castree, Noel y otros. (eds) (2009) A Companion to Environmental Geography. Blackwell Companions to Geography Series. Malden, Ma: Blackwell Publishing,
- | Douglas, I.; Hugget, R y Robinson, M. (1998) Companion Encyclopedia of Geography. Environment and Humankind. Londres: Routledge,
- | Duncan, J.; Johnson, N. y Schein, R. (eds) (2004) A Companion to Cultural Geography. Blackwell Companions to Geography Series. Malden, Ma: Blackwell Publishing,
- | Jean-Paul Rodrigue, Claude Comtois and Brian Slack. (2006) The Geography of Transport Systems. New York: Routledge, Disponible en:
| <http://people.hofstra.edu/geotrans/index.html>.
- | Kent, Ashley (ed) (2000) Reflective Practice in Geography Teaching. Londres: Paul Chapman Publishing,
- | Ocampo, J.A. et al. (eds) (2000) Financial Globalization and the Emerging Economies. Chile: United Nations.
- | Rizter, G. (2011) Globalization. The Essentials. Malden, MA, Wiley Blackwell
- | Short, John R. (1993) An introduction to political geography. 2º. ed. New York: Routledge,
- | Stutz, F y Warf, B.(2012) The World Economy. Geography, Business, Development. Boston: Prentice Hall.
- | Spellman, Frank. (2008) The Science of Water. Concepts and Applications. Boca Raton, Fl: Taylor and Francis.

Publicaciones periódicas.

- | Journal of Latin American Geography. <http://www.jstor.org/stable/i25765194>
- | Geo Journal: <http://www.jstor.org/stable/i40050910>
- | Journal of Economic Geography. <http://joeg.oxfordjournals.org/>
- | Journal of Cultural Geography. <http://www.tandf.co.uk/journals/rjcg>
- | Progress in Human Geography. <http://phg.sagepub.com/>
- | Fennia. International Journal of Geography. <http://ojs.tsv.fi/index.php/fennia/index>
- | European Journal of Geography. <http://www.eurogeographyjournal.eu/index.php>
- | Journal of Geography and Geology. <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/jgg/index>
- | The Open Geography Journal: <http://benthamopen.com/TOGEOGJ/>

Diccionarios

Formatopapel:

- | Simon and Schuster's International Dictionary. New York. Prentice Hall. (cualquier edición)
- | Longman Dictionary of Contemporary English. Longman. (cualquier edición)
- | Oxford Spanish Dictionary. Oxford University Press. (cualquier edición)
- | Diccionario Bilingüe Cambridge Compact, Spanish-English. 1º ed. Cambridge University Press, 2008

Enlínea

- | Word Reference.com. English Spanish Dictionary <http://www.wordreference.com/es/translation.asp?tranword=&dict=enes&B10=Search>
- | Your dictionary.com <http://www.yourdictionary.com/>
- | Babylon English Spanish Dictionary <http://www.babylon.com/free-dictionaries/languages/Babylon-English-Spanish/909/T/1>
- | Collins. Spanish-English. English-Spanish Dictionary <http://dictionary.reverso.net/spanish-english/>
- | English-Spanish – Español – Inglés. Universidad de Granada <http://eubd1.ugr.es/>
- | RAE. Diccionario de la lengua española en línea <http://www.rae.es/rae.html>
- | Diccionarios bilingües Oxford online. <http://www.diccionarioinglesespanoloxford.es/index.aspx>

c) Bibliografía que sustenta la metodología y enfoque del curso

- Alderson, J. C. (2000), *Assessing Reading*. Cambridge: Cambridge University Press..
- Bernhardt, Elizabeth B (2010) *Understanding Advanced Second-Language Reading*. New York: Routledge
- Bocanegra-Valle, Ana (2010) "Evaluating and Designing Materials for the ESP Classroom" En: Ruiz-Garrido, M. F. y col (eds.) *English for Professional and Academic Purposes* (Utrecht Studies in Language and Communication vol. 22) Amsterdam: Rodopy.
- Carkin, Susan (2005) "English for Academic Purposes". En: Hinkel, Eli (ed.) *Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning*. Mahwah, NJ: Lawrence Earlbaum. 85-98
- Carlino, Paula. (2005) *Escribir, leer y aprender en la Universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica
- Dorronzoro, M y Klett, E. (2002) *Lecto-comprensión en lengua extranjera y materna. Algunos resultados de investigación*. Disponible en: http://www.educ.gov.ar/educar/lm/1188916788768/kbee:/educar/content/portal-content/taxonomia-recursos/recurso/a48b37fc-b959-4034-8ffb-11d42850ba86.recurso/e2b88f0d-5bbf-4618-89c4-b4af605bf734/lectocomprension_en_lengua_extranjera_y_materna.pdf
- Ediger, Anne (2006) "Developing strategic L2 readers... by reading for authentic purposes" . En: Uso Juan, E. y Martínez Flor, A. *Current Trends in the Development and Teaching of the Four Language Skills*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Eskey, David (2005) "Reading in a Foreign Language" En: Hinkel, E. (ed.) *Handbook of Reading Research*. Mahwah, NJ. Lawrence Earlbaum 581-596
- Field, Mary Lee (2006) " Finding a path to fluent academic and workplace reading" En: Uso Juan, E. y Martínez Flor, A. *Current Trends in the Development and Teaching of the Four Language Skills*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Goodman, Kenneth (1988). "The reading Process". En Carrel, Patricia y otros. *Interactive Approaches to Second Language Reading*. New York: CUP
- Gea Valor, M. L.(2005) "Advertising books: a linguistic analysis of blurbs". *Iberica*. 41-62
- Grabe, William (2006) "Areas of research that Influence L2 reading instruction" En: Uso Juan, E. y Martínez Flor, A. *Current Trends in the Development and Teaching of the Four Language Skills*. Berlín: Mouton de Gruyter,.
- Grabe, William (2009) *Reading in a Second Language. Moving from Theory to Practice*. (The Cambridge Applied Linguistic Series) Cambridge: Cambridge University Press.
- Hedgcock, John y Ferris, Dana (2009) *Teaching Readers of English Students, Texts, and Contexts*. Routledge: New York
- Hyland, Ken (2011) "Academic discourse". En: Hyland, K y Paltridge, B. *Continuum Companion to Discourse Analysis*. London: Continuum. 171-184
- Hyland, Ken y Diani, Giuliana (eds.) (2009). *Academic Evaluation. Review Genres in University Settings*. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Hyland, Ken (2006) *English for academic purposes: an advanced resource book*. (Routledge applied linguistics). Londres: Routledge,
- McCarthy, Michael y O'Dell, Felicity (2008) . *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge: CUP.
- Moreno, A. I. y Suárez, L. (2006). "The rhetorical structure of academic journal book reviews: a cross-linguist and cross-disciplinary approach", en C. Pérez-Llantada, R. Pló & C. P. Neumann (eds.) *Proceedings of the 5th International AELFE Conference*. Zaragoza: Prensas Universitarias: 191-196..
- Römer, Ute (2005) ""This seems somewhat counterintuitive, though. . .": Negative evaluation in linguistic book reviews by male and female authors" En: Tognini-Bonelli y col. (eds). *Strategies in Academic Discourse*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company
- Sadeghi, K. (2007), "The Key for Successful Reader-writer Interaction: Factors Affecting Reading Comprehension in L2 Revisited" En: *Asian EFL Journal*, 9 (3) Disponible en: http://www.asian-efl-journal.com/September_2007_EBook_editions.pdf . Consulta 10 de octubre de 2010
- Suarez Tejerina, Lorena (2005) "Is evaluation structure-bound? An English-Spanish contrastive study of book reviews" En: Tognini-Bonelli y col. (eds). *Strategies in Academic Discourse*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company
- Usó-Juan, Esther. (2006) "The Compensatory Nature of Discipline-Related Knowledge and English-Language Proficiency in Reading English for Academic Purposes" *The Modern Language Journal*, Vol. 90, No. 2, pp. 210-227
- Uso Juan, E. y Martínez Flor, A.. (2006) "Towards acquiring communicative competence through reading". En su: *Current Trends in the Development and Teaching of the Four Language Skills*. Berlín: Mouton de Gruyter,
- Williams, Eddie. "Teaching reading: Individual and social perspectives". (2006) En: Uso Juan, E. y Martínez Flor, A. *Current Trends in the Development and Teaching of the Four Language Skills*. Berlín: Mouton de Gruyter.

3.3 Descripción de Actividades de aprendizaje.

Esta asignatura se concentrará en las siguientes actividades:

- l Resolución de guías de estudio en las que se proponen lectura y análisis de textos con actividades diversas tales como : analizar elementos contextuales, activar los conocimientos previos sobre el tema y / o autor, leer global y analíticamente, inferir el significado de las palabras en contexto, identificar palabras, frases y oraciones con el objeto de reconocer y fijar contenidos gramaticales, responder preguntas, usar diccionarios bilingües, reconocer elementos de coherencia y cohesión dentro del texto, trabajar con distintos tipos de ilustraciones -tablas, gráficos, cuadros, etc., comparar y contrastar información.
- l Trabajos prácticos que involucren la búsqueda de material bibliográfico. Se guiará a los estudiantes en la búsqueda y selección de material en formato impreso (en Hemeroteca, Biblioteca Central y Servicio de Información Documental) y en formato digital.
- l Trabajos prácticos que involucren la resolución de actividades tales como: resumir, jerarquizar información y dar su punto de vista sobre el tema.
- l Realización de documentos colaborativos que impliquen la resolución de actividades mediadas por la tecnología, tales como presentaciones de PowerPoint que sinteticen la información leída. Trabajos a desarrollarse de manera colaborativa.

3.4 Cronograma de contenidos, actividades y evaluaciones.

	fecha	Contenido	Evaluaciones a cargo del auxiliar	Evaluaciones a cargo del adjunto
Semanas 1 al 4	14de agosto al10 de setiembre	Unidad 1	TP1 (semana 3) Catalogo, SIFT method, scholarly, communication	
semanas 5 al 8	11de setiembre al 8de octubre	Unidad 2	TP2 (Mock Parcial 1) Semana 7	Parcial 1 (semana 8)
semanas 9 al 13	2 de octubre al 12 de noviembre	Unidad 3	TP3 (semana 10 al 13) Parte 1 trabajo colaborativo Parte 2 Mock parcial 2	Recuperatorio parcial 1. (semana 10)
semanas 14al 16	13 de noviembre al 1 de diciembre		TP4 (semana 15) Recuperatorio tp1, 2 y 3	Parcial 2 (semana 14) Recuperatorio Parcial 2 (semana 16)

3.5 Procesos de intervención pedagógica.

Trabajo de Laboratorio/Taller.
Sesiones de aprendizaje individual.
Tutorías.Otras tareas
interdisciplinarias que impliquen la
vinculación de esta asignatura con
otras propias de cada carrera.

3.6. Evaluación

El régimen de cursada se ajusta a la reglamentación vigente, OCA 3752/16, pudiendo el alumno optar por el régimen de promoción con o sin examen final según lo establecido en los títulos II y III de la citada ordenanza.

Para las evaluaciones parciales, o sus correspondientes recuperatorios, los estudiantes deberán leer un texto de alrededor de 800 palabras (Parcial 1) y 1000-1100 palabras (Parcial 2) de características similares a los que se trabajaron en las guías en clase. Las respuestas serán en español. Tendrán 120 minutos para resolverlos y podrán hacer uso de diccionarios y/o glosarios confeccionados por ellos. Las actividades a resolver consistirán en recuperar datos de producción del texto y confeccionar citas bibliográficas, ubicar el texto dentro del contexto del libro o publicación a través del análisis de tablas o índices de contenidos, identificar el tema del texto, extraer ideas principales, ubicar datos específicos, resumir información y dar respuestas a ciertos aspectos del texto con mayor profundidad. El Parcial 2 también presentará una instancia oral, en la que los alumnos presentarán una exposición del material seleccionado por los alumnos.

Los alumnos que opten por rendir examen final en forma libre, deberán estar en condiciones de leer e interpretar un texto sobre temas de la disciplina escrito en idioma inglés, tomado de un libro, publicación periódica, o de Internet con una extensión aproximada de 2000 a 2500 palabras. Deberán estar capacitados para que en un máximo de 120 minutos puedan: recuperar datos de producción, confeccionar citas bibliográficas, ubicar el tema, extraer ideas principales y datos específicos, resumir información, y dar respuestas a preguntas que demuestren un manejo del tema en profundidad. El estudiante elaborará su comprensión del texto en idioma español al resolver las consignas. Se recomienda una reunión con el responsable de la asignatura antes de la inscripción al examen. Los alumnos concertarán una entrevista de carácter tutorial con la cátedra por lo menos 1 mes antes de la fecha de examen y entregarán un trabajo práctico a convenir. Este requisito será indispensable para rendir el examen final.

La evaluación continua se realizará a través de la observación y la interacción durante las clases. Esto nos permitirá descubrir qué dificultades tienen los estudiantes, qué estrategias aplica y cómo y utilizar esa información para realizar ajustes o modificaciones que mejoren el proceso. Se plantea además la evaluación del curso a través de encuestas exploratorias a los alumnos al comienzo y al final de la cursada, para conocer sus intereses, modalidades de estudio, opiniones y sugerencias tendientes a mejorar la calidad de la enseñanza, así como la evaluación y renovación periódica de los materiales utilizados.

3.7 Asignación y distribución de tareas de cada uno de los integrantes del equipo docente.

Profesor:

Coordinación del área, dictado de clases , diseño de trabajos prácticos y parciales, corrección de parciales, selección de textos para evaluaciones parciales y finales, diseño de módulos y guías de actividades para los trabajos prácticos, supervisión de auxiliares, búsqueda del material bibliográfico, formación de adscriptos.

Auxiliares:

Dictado de clases, búsqueda del material, diseño de guías de actividades, administración y corrección de trabajos prácticos.

Silvia Jaskilioff
Junio 2023